

GROSS-BORSTELER BOTE

MITTEILUNGSBLATT



KOMMUNAL-VEREIN VON 1889 IN GROSS-BORSTEL R.V.

Nummer 7/8

Juli/August 2010

Auflage 5.000 Exemplare

www.grossborstel.de

92. Jahrgang

Redaktionsschluss: 10. jeden Monat



Einmündung der Kollau in die Tarpenbek.

Foto: Angela Wieselmann, 1998

OPTIK
Facklam

Brillen · Contactlinsen · Taucherbrillen

Borsteler Ch. 113 · Tel.: 511 55 88 · Mo.-Fr. 9-13 + 14.30-18, Sa. 9-12 Uhr



In allen Fragen der Gesundheit stehen wir
Ihnen gern mit Rat und Tat zur Seite

Ihre

ABC-Apotheke

C. und S. Berg

Borsteler Chaussee 177 · Tel.: 553 23 00 · Fax: 553 12 39

e-mail: berg@abc-apotheke-hamburg.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-13.00 + 14.30-18.30 Uhr · Sa. 8.30-12.30 Uhr

Dierk Fleck e.k.

Inh.: Nicole Johannsen
Sanitär- und Heizungsbaumeisterin

PLANUNG · BERATUNG · REPARATUR · NEUANLAGE

- Klempnerei, Gas, Wasser
- Brennwert, Heizung
- Dach, Solaranlagen
- Regenwassernutzung

Brückwiesenstr. 32

Werkstatt:

Borsteler Chaussee 128



553 73 22

Fax: 553 19 54

service@sanitaer-fleck.de

www.sanitaer-fleck.de



RESTAURANT

CHINA-TOWN

Verkauf auch außer Haus

Borsteler Chaussee 110

22453 Hamburg

Tel: **511 79 04**

Öffnungszeiten:

Mo.-Sa. 12.00 – 15.00 Uhr +
17.30 – 23.00 Uhr

Sonn- u. Feiertag 12 – 23 Uhr



Ihr Frisör Kirsten Laurien

Sonnenbank!

Borsteler Chaussee 156
22453 Hamburg

Telefon: 553 45 94

LUST AUF GRIECHENLAND

"ZUR KATE"

KELLERBLEEK 6

22453 HAMBURG

TEL.: 040-64 50 59 29

WWW.LUSTAUFGRIECHENLAND.DE



RÄUMLICHKEITEN FÜR 50 - 60 PERSONEN
FÜR GESCHÄFTS- UND FAMILIENFEIERN

WARME KÜCHE:

MO.-FR. 17.00-23.00 UHR · SA. U. FEIERTAG 12.00-23.00 UHR · SO. 12.00-22.00 UHR



Hubertus-Apotheke

W. Spiegler · Inhaber Apotheker Peter Tomm

Borsteler Chaussee 111 · 22453 Hamburg · Tel.: 51 50 30 · Fax: 514 23 36

Sommerpause!

Nach der Sommerpause beginnen wir am 8. September 2010 um 20.00 Uhr mit unseren Mitgliederversammlungen.

AUS DEM INHALT

Protokoll	Seite 4	“Ich kann wohl manchmal singen”	Seite 8
Leergutrückgabe z. Gunsten d. Kita	Seite 6	NEU: Fotoatelier Olga Unger	Seite 9
Wichtel gesucht ...	Seite 7	Jubiläum bei “Amigo Holiday”	Seite 12
“Corvey Cantat” sucht Mitsänger	Seite 8	10 Jahre LSV-Clubheim	Seite 14

ABS **Steuerberatungsgesellschaft** **Jens Lesmann Dipl.-Volkswirt** **Steuerberater**

Borsteler Chaussee 17 – 21 (über REWE),
22453 Hamburg, Tel.: 511 80 81

Der Steuerberater in Gr. Borstel – seit über 30 Jahren –
Wir helfen Ihnen bei allen Steuererklärungen, Jahresabschlüssen, Einnahme-Überschuss-Rechnungen für Kleinunternehmer und Freiberufler, Buchführungen, Lohnabrechnungen, Erbschaftsteuer-Erklärungen, steuerliche Erbfolge-Planungen, Hausverwaltungen, Testamentsvollstreckungen.

Ralph Unterborn

Entsorgungsfachbetrieb eK

Containergestellung 3 - 24 cbm – Annahme auch von Privat

**Bauschutt • Baustellenabfälle
Gartenabfälle • Altmetalle • Eisenschrott**

Niendorfer Weg 11 (Papenreya) - 22453 Hamburg

Tel.: (040) 690 69 61 + 690 26 06 - Fax: (040) 697 037 01

unterborn-entsorgung@t-online.de · www.unterborn-entsorgung.de

BERICHT ÜBER DIE MITGLIEDERVERSAMMLUNG AM 9.6.2010

Versammlungsniederschrift

Der 1. Vorsitzende, Wolf Wieters, eröffnet die form- und fristgerecht einberufene Mitgliederversammlung um 20.00 Uhr.

Zur Tagesordnung:

1. Die Niederschrift über die Mitgliederversammlung vom 12.05.2010 (abgedruckt im Juni-„Boten“) wird genehmigt.
2. Es werden vier neue Mitglieder in den Verein aufgenommen und herzlich begrüßt.
3. **Kommunale Angelegenheiten**
 - a. **Planungskonferenz Groß Borstel am 19./20. Juni 2010**
 - Es wird das Plakat des Bezirksamtes vorgestellt, das in Kürze im Stadtteil ausgehängt

werden wird.

- Herr Schulze von Superurban ist mit W. Wieters noch einmal die Liste der vom Kommunal-Verein als Teilnehmer für den “Zukunfts-Workshop” benannten Personen durchgegangen und hat auch Mitglieder des Kommunal-Vereins ohne Funktion akzeptiert. Die Einladungen sind Ende Mai versandt worden. Allzu viele Bewerber um die per Los vergebenen Plätze scheint es nicht gegeben zu haben.
- Superurban ist der Bitte von W. Wieters gefolgt, sich Informationen über Groß Borstel und seine Problemfelder nicht nur vom Bezirksamt einzuholen. Am 3. Juni hat ein weiteres Vorgespräch mit H. Nölke und W. Wieters stattgefunden, in dem sie ihre Sicht auf den Stadtteil erläutert haben.
- Es wäre höchst wünschenswert, wenn sich viele Vereinsmitglieder und natürlich auch andere Groß Borsteler am “Zukunfts-Brunch” am Sonntag, 20.6.10, von 11.00 bis 13.30 Uhr im Gemeindesaal bzw. in der Kirche St. Peter beteiligen würden.
- Beim “Zukunfts-Workshop” sollten aus Sicht des Kommunal-Vereins folgende Themen unbedingt angesprochen werden:

**ANDREA'S
FrisörLädchen**
...wenn es um Ihren Kopf geht!

Mittwoch: Seniorentag · Donnerstag: Familientag
Kittelsplatz 9 · 22453 Hamburg

Öffnungszeiten: Di. - Fr. 9.30 bis 18.00 Uhr
Sa. 8.30 - 13.00 Uhr

Frisuren für
**DAMEN
HERREN
KINDER**

Andrea Bosau
Borsteler Chaussee 36 · 22453 Hamburg
(gegenüber REWE) Tel. 823 156 46



Privaten Geigenunterricht

erteilt die Diplom- und
Konzertgeigerin

Micaela Storch

an Anfänger und

Fortgeschrittene, Kinder und Erwachsene,
auch Bratschenunterricht

Tel./Fax: 55 77 34 78



FRANKYS CAFÉ & BAR

Kaffee, Tee, Kuchen und Eis, verschiedene kleine Speisen,
alkoholische und alkoholfreie Getränke,
Kabellos ins Internet · Geöffnet Mo.-Fr. ab 11.00 Uhr bis open End
Sa. und So. 10.00 Uhr (mit Frühstück) bis open End

Frank Fliegner · Borsteler Chaussee 198 · Tel.: 59 35 48 99 · www.frankys-cafe-bar.de



Wohnbebauung, Nutzung des Stavenhagenhauses, Verkehrsberuhigung, Güterbahnhof Lokstedt.

b. Baupläne Kita Brödermannsweg

Im Stadtteil gibt es das Gerücht, die Baupläne der Kita seien durch die Weigerung der Schulbehörde, sich an den Kosten zu beteiligen, in Gefahr geraten. Das trifft so nicht zu. Vielmehr hat es Verzögerungen gegeben, weil die Schulbehörde alle vorhandenen und in Planung befindlichen Bauten in ein "Sondervermögen" ausgelagert hat, so dass damit gleichsam eine neue Behörde entstanden ist. Über diesen Sachverhalt und das weitere Verfahren wollen die Leitungen von Kita und Carl-Götze-Schule auf einer Veranstaltung am Mittwoch, 30.6.10, um 18.00 Uhr in der Kita Brödermannsweg informieren. Eingeladen haben dazu der Elternausschuss der Kita und der Elternrat der Carl-Götze-Schule.

4. Verschiedenes

a. Das bereits traditionelle **Stadtteilfest** findet in diesem Jahr in dieser Form zum zehnten Mal statt (im „Juni“-Boten heißt es irrtümlich 6. Mal) – wieder an einem Sonntag und wieder vor der Sommerpause: am Sonntag, 27. Juni, von 12.00 bis 17.00 Uhr sind alle Groß Borsteler und ihre Freunde auf die Festmeile in Frustbergstraße und Schrö-

dersweg eingeladen. Neben dem mit dem Fest verbundenen Flohmarkt gibt es Informationen und Gelegenheit zum Gespräch mit vielen Institutionen des Stadtteils und vor allem zahlreiche kostenlose Attraktionen für Kinder.

Die Stadtteilkonferenz Groß Borstel als Veranstalter freut sich auf zahlreiche Besucher und hofft natürlich auf schönstes Wetter.

b. Am 25.10. findet wieder eine **Besichtigung des Polizeipräsidiums** statt. Interessierte können sich in die in der Eingangshalle ausliegende Liste eintragen.

c. An der Bushaltestelle Warnckesweg wurde das Wartehäuschen vor dem Fahrradgeschäft ausgetauscht. Es wird bedauert, dass damit auch die Sitzplätze reduziert wurden. Wie wir erfahren haben, sollen im Laufe eines Jahres alle 2.100 Fahrgastunterstände im Busbereich von der Firma JCDecaux durch neugestaltete ersetzt werden. Kosten für die Stadt oder die Hochbahn fallen nicht an, sie werden ausschließlich von der Firma JCDecaux übernommen.

Der 1. Vorsitzende beendet die Mitgliederversammlung um 20.25 Uhr. Anschließend verzauert das Duo TastenZauberSchlag das kleine, aber feine Publikum mit Klängen auf Marimba/Vibraphon und Klavier.

Ihre Tierärzte in Groß Borstel



**TIERÄRZTLICHE PRAXIS
DR. FRANZISKA RUST**

Röntgen
Chiropraxis
Ultraschall

Impfungen
Kastration
Zahnbehandlungen

Mo., Mi., Fr. 9–12 Uhr **Di.+Do.** 10–11+17–19 Uhr
Eberkamp 17 a, Groß Borstel Tel.: 040-41283818

www.tierchiropraxis-hamburg.de

www.tierarzt-ins-haus.de

Tierärztlicher Hausbesuchsdienst

Dr. Nicole Moniac

Praktische Tierärztin

Tel.: 040 / 419 185 96

Mobil: 0162 / 243 22 61

Termine nach Vereinbarung
Mo.-Fr. zwischen 8 + 21 Uhr

Kollaustraße 109





Günter Junghans

Elektrotechnik

Inh. Rico Gäth · Elektromeister

Wir helfen Ihnen bei allen elektrischen Problemen

Kabelfernsehanschlüsse

Installation · Reparatur · E-Warmwasser

Engentwiete 15 · 22850 Norderstedt · ☎ 51 59 88 · Fax: 51 07 56

KOMMUNALE ANGELEGENHEITEN

Leergutrückgabe zu Gunsten Kita Brödermannsweg

Wenn Sie bei EDEKA in der Groß Borsteler Chaussee 138 Ihr Leergut abgeben, haben Sie vielleicht schon die rote Holzdose entdeckt. Hier können Sie Ihre Pfandbons, die Sie bei Rückgabe Ihres Leergutes erhalten, einwerfen. Damit spenden Sie Ihr Flaschenpfand dem Förderverein der Kita Brödermannsweg e.V. Dieser finanziert mit Ihrer Pfandspende die Anschaffung von Spielgeräten in der Groß Borsteler Kindertagesstätte der Vereinigung gGmbH.

Die Geschäftsinhaber dieses EDEKA-Geschäftes kooperieren schon seit längerem mit der Kita im Brödermannsweg. So liefern sie jeden Morgen die Brötchen und das Brot,



die hier von 215 Kindern verspeist werden. Wir danken den Herren Güngör und Wagner ganz herzlich für ihre Bereitschaft, unsere Kita in dieser Form zu unterstützen. Nun hoffen wir auf Sie, dass Sie Ihr Leergut jetzt in verstärktem Maß zu EDEKA bringen und die Bons in die von Kinderhand bemalte Spenddose werfen. Die Kinder der Kindertagesstätte Brödermannsweg werden es Ihnen danken!

GIESE RECHTSANWÄLTE Hans J. Giese

- Fachanwalt für Erbrecht
- Zertifizierter
Testamentsvollstrecker (AGT)
- Praxis für Erb-
und Familienrecht
- Erbrecht, Testamentsvollstreckung
Unternehmensnachfolge
- Familien-, Unterhalts-,
Scheidungsrecht

Borsteler Chaussee 17-21
22453 Hamburg

Tel.: 422 88 00 / Fax: 422 69 27

Internet: www.rechtsanwalt-giese.de
E-Mail: kanzlei@rechtsanwalt-giese.de

Polsterei u. Raumausstattung Albert Warnecke

Offakamp 13
Hamburg-Lokstedt

Tel.: 55 77 150



Die Polsterei in Ihrer Nähe!

Fenster + Türen

erneuern • reparieren • einstellen • absichern

Einbruch- und
Aufhebelschutz
Glas-Reparaturen

von der Kripo
empfohlen



Rolläden + Markisen

☎ 560 60 260

AB Sicherheitstechnik

Sollten Sie kein Pfand haben, möchten aber dennoch spenden, so können Sie es gerne tun. Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe!
Förderverein Kita Brödermannsweg e.V.
Telefon: 55 77 40 10, E-Mail: foerdervereinbroedermannsweg@gmx.de
Bankverbindung: Deutsche Bank,
BLZ 200 700 24, Konto 1753 888

Wichtel gesucht ...

Wir, die Wichtel KG, suchen noch ein Kind (Alter 3 - 6), das ab August mit uns spielen möchte! Wir, das sind 12 Kinder zwischen 3 und 6 Jahren und die dazugehörigen Eltern.

Unser Kindergarten befindet sich in einer Altbauvilla direkt am Wald im Weg beim Jäger. Wir haben einen abgeschlossenen Garten mit Klettergerüst, Sandkiste sowie diversen Dreirädern und Rollern, mit denen wir unsere ersten Rennen absolvieren. Jeden Montag turnen wir in der Sporthalle der Winterhuder Werkstätten und donnerstags machen wir in unserem Kindergarten Musik. Wir sind jeden Tag draußen (Eppendorfer Moor, Borsteler Jäger, Spielplätze in der Umgebung), basteln viel und machen regelmäßige Ausflüge, z.B. zum Biobauernhof, ins Kindertheater, zu Abenteuerspielplätzen oder was uns sonst noch so einfällt (Kosten hierfür sind bereits im monatlichen Beitrag enthalten). Auch finden wir immer wieder Gründe, gemeinsam zu feiern. Hierzu zählen nicht nur Geburtstage, bei denen das Geburtstagskind König ist, sondern natürlich auch ein jährliches Sommerfest, Laterne laufen, Weihnachten, usw. Einmal im Jahr fahren wir mit unseren Eltern und

Geschwistern zu einem "Eltern-Kind-Woche-nende" auf einen Bauernhof.

Durch unsere kleine Gruppengröße und unsere zwei liebevollen Betreuerinnen ist die altersspezifische Förderung jedes einzelnen Kindes gegeben. Unsere zwei Betreuerinnen sind Montag und Freitag von 8.15 - 12.45 Uhr sowie Dienstag bis Donnerstag von 8.00 - 14.00 Uhr für uns da. Da wir ein privater und selbstverwalteter Kindergarten sind (keine Kita-Card erforderlich!), ist Elterninitiative nicht nur gewünscht, sondern wichtige Voraussetzung für einen lebendigen Kindergartenalltag!

Haben wir Ihr Interesse geweckt, und möchten Sie mehr Informationen haben bzw. unsere Kindergruppe mal "live" erleben? Dann besuchen Sie uns doch einfach auf unserer Homepage www.wichtelkg.de und vereinbaren Sie einen Termin mit uns:

Kindergruppe Wichtel KG e.V., Weg beim Jäger
127, 22453 Hamburg, 040 / 55 77 98 18.

Wir freuen uns auf tolle, fröhliche Kinder und deren freundliche, engagierte Eltern!

Gärtnermeister Stefan Taggesell

- Alle Gartenarbeiten
- Lieferung Erde, Sand, Steine
- Abfuhr Gartenabfälle

Merckelweg 11 · 22453 Hamburg
Tel.: 040/553 42 82

Hörgeräte in Ihrer Nähe.

Gutes Hören "Made in Winterhude"



IHR SPEZIALIST IM OHR

Bode Hörakustik
Alsterdorfer Straße 9
22299 Hamburg
Tel.: 040-41 35 72 61
www.bode-hoerakustik.de

Fremdenzimmer!



Drei Eichen

Nostalgische Gaststätte

NEU: Dart!

Fremdenzimmer!

Jeden Fr. ab 19 Uhr: Oldie-Abend · Jeden 2. Sa. im Monat ab 16 Uhr: Tanztee

Öffnungszeiten: Mo-Fr. ab 11.00–24.00 Uhr, Sa. und So. ab 10.00–24.00 Uhr

Silvia Scheither · Spreenende 45 · 22453 Hamburg

Tel.: 553 53 00 · e-mail: Drei-Eichen4563@web.de

“Corvey Cantat” sucht Mitsänger

Corvey Cantat, der Chor am Corvey-Gymnasium, bei dem auch viele Groß Borsteler mitmachen, sucht neue Mitglieder. „Wir sind eine fröhliche gemischte Runde aus Eltern, Lehrern und Freunden des Corvey-Gymnasiums und freuen uns immer über neue Sängerinnen und Sänger“, sagt Chorleiter Marc Fahning. „Die Voraussetzungen sind Freude am Singen, Begeisterung für Chormusik und Spaß am gemeinschaftlichen Zusammensein.“ Die Chormitglieder sind zwischen 30 und 60 Jahren alt, alle Altersklassen sind willkommen. Notenkenntnisse oder Chorerfahrungen wären eine gute Ergänzung, sind aber nicht Voraussetzung.

Jeden Montag treffen sie sich im Musiktrakt der Schule und proben die unterschiedlichste Musik – Rock, Pop, Volkslieder und geistliche Chormusik. Die meisten Stücke werden a capella, also ohne Begleitung gesungen. Hin und wieder werden die Sänger und Sängerinnen vom Klavier oder der Orgel begleitet.

Infos bei Marc Fahning unter Tel. 5009 7780 oder per Mail

fahning@metropolitanconcerts.de

Proben immer montags von 20 bis 21.45 Uhr

“Ich kann wohl manchmal singen ...”

Einer der großartigsten Liedkomponisten, Robert Schumann, wurde am 8. Juni 1810 geboren. Wir feiern also in diesem Jahr seinen 200. Geburtstag. Aus diesem Anlass haben **Prof. Martin Schumann und Julia Barthe** ein Liedprogramm mit drei wunderschönen Liederzyklen zusammengestellt, die sie am

4. Juli um 18.00 Uhr in St. Peter

zu Gehör bringen.

Erklingen wird der Liederkreis op. 39 nach Gedichten von Joseph von Eichendorff (darunter die bekannte und beliebte “Mondnacht”). Danach singt Julia Barthe “Frauenliebe und -leben” – die Biographie einer Frau von der ersten Schwärmerei über Verlobung, Hochzeit und Geburt ihres Kindes bis zur Trauer über den frühen Tod ihres Mannes. Der Text ist von Adelbert von Chamisso. Zum Schluss haben sie einen Liederzyklus ausgewählt mit späten Vertonungen von Gedichten von Maria Stuart aus dem 15. Jahrhundert. Versäumen Sie also nicht diesen Abend in St. Peter mit Julia Barthe und Prof. Martin Schumann



Hauskrankenpflege Groß Borstel GmbH

Hauskrankenpflege Groß Borstel | Borsteler Chaussee 154 | 22453 Hamburg | info@hgb-pflege.de

Pflegedienst – individuell betreut – zu Hause bleiben



zertifizierte Qualität
nach
DIN ISO
9001:2008

Kostenlose Beratung zu Ihrer individuellen Pflege

040 553 67 82

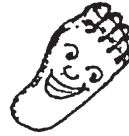


- Klassische Homöopathie -
Für Erwachsene und Kinder

Regina Kossak
Heilpraktikerin

Moorweg 7k · 22453 Hamburg (Gr. Borstel)
Tel.: 55 77 33 85 · Termine n. Vereinbarung

Von Fachhand gepflegte Füße
fördern auch das
allgemeine Wohlbefinden
deshalb: **Med. Fußpflege**



Sybille Holst
Warnckesweg 39
22453 Hamburg

Behandlung nach Vereinbarung
Tel.: 553 21 00

AUS DEM GROSS BORSTELER GESCHÄFTSLEBEN

Fotoatelier Olga Unger

Ihre Nachbarn haben die neue Fotografin Olga Unger am Brödermannsweg 75 längst wahrgenommen: Die großen Farb- und Schwarz-Weiß-Aufnahmen, die dort seit eini-



gen Monaten an den Schaufensterscheiben zu sehen sind, weisen darauf hin. Auf der Suche nach geeigneten Atelierräumen fand Frau Unger über das Internet die Wohnung am Brödermannsweg und war sofort begeistert. Das große Zimmer hat sie inzwischen zum Atelier umgebaut, auch fürs private Wohnen blieb noch genügend Raum.

Im Jahre 1996 kam die junge Frau mit ihren Eltern und ihrem Bruder aus Kasachstan nach Hamburg. Ihr Vater, der deutsche Vorfahren hat, sah in Kasachstan keine Zukunft für seine Kinder und entschloss sich deshalb zu diesem Schritt. Olga Unger konnte ihren Schulabschluss machen und erlernte zunächst einen kaufmännischen Beruf. Sehr lebendig schilderte sie mir, warum sie sich jetzt für den Beruf als Fotografin entschieden hat: "Mein Vater

Fortsetzung Seite 12



Goldschmiede Judith Lotter –
Ein Schmuckstück in Groß Borstel

Schauen Sie gerne einmal
auf einen Kaffee oder Tee vorbei.

Tel. Terminabsprache
unter 553 72 07

Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Judith Lotter



Montag – Freitag 12.00 – 15.00 Uhr:
Mittagstisch ab € 4,50, Buffet € 5,90

Restaurant-Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 12-22, Sa. 16-22, So.- & feiertags 12.00-22.00 Uhr

Nutzen Sie unseren Lieferservice:

Mo.-Fr. 12-15 + 17-22, Sa. 16-22 + Sonn-&Feiertag 12-22 Uhr,
auch online-Bestellungen möglich: www.zixin.de

Borsteler Chaussee 179 · 22453 Hamburg · Tel./Fax: 85 15 98 58

TankCenter Groß Borstel

- BISTRO + BOUTIQUE
- ÖLWECHSEL
- TEXTIL-WASCHANLAGE
- BATTERIE- + REIFENSERVICE
- FAHRZEUGINNENREINIGUNG

TankCenter Groß Borstel Inh. Yavuz Özgen
Borsteler Chaussee 95 22453 Hamburg
Tel. 0 40 / 51 72 35 Fax 0 40 / 5 11 97 16

UNSER SERVICE MACHT DEN UNTERSCHIED



kleinanzeigen

Anzeigenannahme: Traute Matthes-Walk
Woltersstraße 6, Tel/Fax: 514 18 94
Redaktionsschluß: am 10. f.d. folg. Monat.

Kaufe Manschettenknöpfe! Telefon:
0171-50 47 000.

Erledige für Sie alle Arbeiten in Haus und Garten - schnell, gut und preiswert (auch Malerarbeiten), Tel. 0162-63 24 858.

Haus/Reihenhs., Eigentumswo. im EG in Gr. Borstel ab sofort gesucht. Tel: 46 11 20.

Exklusive Villa für Großfamilie – einmalig in Groß Borstel !!

auch als Arztpraxis/Gewerbe mit Wohnen bestens geeignet. Baujahr: 2003, Grundstücksgröße: ca. 764m², Wohnfläche: ca.289m². Zimmer: 10, Bäder: 3, PKW-Stellplätze: 5, Großräumige Loggia und lichtdurchflutete Dachgalerie. Verkaufspreis: 1.175.000 € STOLZA Real Estate, Frustbergstraße 12 a, 22453 Hamburg, Tel.: 180 60 544, Mobil: 0163-42 73 901, eo@STOLZA.de, www.STOLZA.de

PETERS PETERS

Telefon 040/44 40 01, www.ppimmo.de

Wir suchen Häuser + Grundstücke für unsere Kunden in Groß Borstel

Engagement+Kompetenz+vertrauensvolle Zusammenarbeit – garantiert!

Peters+Peters Wohn- u. Anlageimmobilien GmbH - Mittelweg 22 - 20148 Hamburg



Wir kaufen Häuser!
Harro Zufall Immobilien GmbH,
Lütt Kollau 15a, 22453 Hamburg,
Telefon: 040/513 10 007.

Dipl. Gitarrist erteilt Gitarrenunterricht für Kinder und Erwachsene, Tel.: 499 380.

Goldschmiedekurse in Groß Borstel! Anf. u. Fortgeschr., kl. Kurse, Tel: 553 72 07.

ER, 72 J., alleinstehender gebildeter Single, sucht patente Freundin Raum 22453 (kein Abenteuer), Chiffre: SF 782010.

Ankauf – Beratung – Verkauf von Schmuck, Porzellan, kl. Antiquitäten, Haushaltsaufl. Tel: 0175-35 11 933.

Natur- und Granitsteinarbeiten vom Feinsten. Gala-Bau, Tel.: 0171-47 38 710.

Freundl. Frau m. 2 liebenswerten kl. Mischlingshunden **sucht 1½ - 2-Zi.-Wohnng.** m. Balkon od. Garten (auch Souterrain) bei verständnisv. Vermieter. Tel: 0151-22447945.

Malerarbeiten aller Art! Telefon: 553 33 86
Dirk Feicke, Malermeister.

„IHRE FÜSSE SIND MEIN JOB“

Andrea Job

Fußpflege & Massage

Hausbesuche, sowie Termine nach Vereinbarung

BORSTELER CHAUSSEE 17-21

Tel.: 040 / 98 23 95 06

andreajob2002@yahoo.de

VERANSTALTUNGEN IN GROSS BORSTEL

Kommunal-Verein

Mitgliederversammlung

Sommerpause im Juli und August

Sprachkurse im Stavenhagenhaus

Spanisch: Im Juli und August finden keine Kurse statt. Ab September setzt Herr Galarza seine Kurse wieder fort.

Auskunft unter Tel.: 553 71 16

Der Singekreis

trifft sich am 18.8. um 19.30 Uhr im Stavenhagenhaus. Interessierte Sänger und Sängerinnen sind herzlich willkommen. Anmeldung bei E. Wersich, Tel.: 553 53 70

Der Literaturkreis

trifft sich jeden 3. Mittwoch im Monat um 20 Uhr im Stavenhagenhaus.

Malkurs

Jeden Mi. von 15-17 Uhr im Stavenhagenhaus, Frustbergstr. 4, Kosten: € 60,-/Monat. Einstieg jederzeit möglich! Anmeldung bei Sergio Scardovelli, Tel.: 480 24 42

Vorankündigungen

Mitgliederversammlung am 8. September um 20.00 Uhr, im Anschluss Dia-Abend über die Arktis von Dr. Hans-Heinrich Nölke.

Fluglärmschutzbeauftragter

Beschwerden bei Fluglärm
Tel: 5075-23 48

Taxi-Ruf, Warnckesweg

Telefon 553 49 44

Freunde des Stavenhagenhauses
Sommerpause!

Ev. Familienbildung Eppendorf Eine Einrichtung des Ev.-luth. Kirchenkreises Hamburg-Ost

Eppendorf - Loogeplatz 14/16,
Tel: 460793-22, Fax: 460793-28,
www.offenekirchehamburg.de

Aus dem Programm:

“Haste Töne”, der Komponist Sebastian Sprenger stellt eigene Werke vor und erzählt von ihrer Entstehung. 21.7. von 15-17 Uhr, Kurs-Nr. T41225.

Gestaltung einer Handpuppe - Ferienkurs f. Mädchen und Jungen v. 12-15 J., der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt. Bitte mitbringen: Nähutensilien, Cutter, altes Messer od. Spachtel. 4 Veranstaltungen Do.-So. 5.-8.8. von 13.30-16.30 Uhr, Kurs U21315

Kulturhaus Eppendorf

Martinistr. 40 · Tel.: 48 15 48

So., 4.7. um 16.00 Uhr:

“Die Hoheluftchaussee, Ackerland, Villenviertel, Einkaufsstraße”. Treff: Hoheluftchaussee/Ecke Martinistr. Verant.: Stadtteilarchiv Eppendorf, € 4,- Sa., 24.7. um 18.00 Uhr:

Salsaparty mit DJ Adán. Ort: Marie-Jonas-Platz, Eintritt frei!

Jugendclub Beerboomstücken

Großes Sommerfest unter dem Motto “Tag der offenen Tür” am 10. Juli. Der Jugendclub zeigt seine Möglichkeiten und unterschiedlichen Aktionen. Außerdem gibt es eine Hüpfburg und weitere kreative Angebote.

LAB Lange Aktiv Bleiben
Borsteler Chaussee 49
Tel.: 386 52 113

Mo. 10-11.30 Uhr Französisch
Di.: 10-11 Uhr Gym I, 11.15-12.15 Uhr Gym II, 18.00-19.00 Uhr Gym III

Mi.: 10.30-11.30 Uhr Qigong
Do.: 10.00-11.00 Uhr Yoga, 11.15-12.45 Uhr Gedächtnisstraining.

Fr.: 10-11.30 Uhr Englisch
So.: 4., 18. und 25.7. von 14.30-17.00 Uhr Café,
So.: 11.7. von 14-18.00 Uhr Sommerfest.

Fr.: 16.7. um 15.30 Uhr Kaffee + Kuchen + Singen.

Deutsche Schreiberjugend

Gruppe Stadion Nord

Wir bieten für Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Senioren ein ständiges Freizeitangebot an von 15-23 Uhr.

Auskunft unt. Tel: 553 61 03

„Aktiv ab 40 e.V.“

Gesundheitsorientierte Bewegungsangebote für Menschen, die aktiv werden und bleiben wollen.

Aktiv ab 40 e.V.

Brödermannsweg 47 f,

22453 Hamburg

Tel.: 553 26 48, Fax: 553 21 65

e-mail: Aktiv-ab-40@gmx.de

Haus der Jugend Lattenkamp

Bebelallee 22, 514 999 63

Veranstaltungen v. Montag-Freitag für Kinder und Jugendliche.

Das genaue Programm erfragen Sie bitte unter obiger Telefon-Nummer.



Tabakwarenfachgeschäft

Sonja Reincke/Iman Hosseini

Lotto · Zeitschriften · Hermes Paketservice

Mo. - Fr. durchgehend von 7.00 - 18.00 · Sa. 8.00-13.00 Uhr

Warnckesweg 1 · 22453 Hamburg · Tel./Fax: 553 49 32

Fachkosmetikerin
Martina Pfingsten

15 jährige Berufserfahrung in med. Kosmetik

Aknebehandlung
Lymphdrainage (Gesicht & Dekolleté)
Klassische Kosmetikbehandlung

Groß Borstel
Bitte vereinbaren Sie einen Termin
unter der Telefonnummer: 514 301 23



Olga Unger Fotografie
Brödermannsweg 75
22453 Hamburg - Groß Borstel

Hochzeiten, Portraits,
Family & Kids, Tierfotos
Fotografie im Studio & Outdoor
Pass und Bewerbungsfotos

Tel. 040 78 89 12 77
e-Mail: Info@nobel-foto.de
www.nobel-foto.de
Termine nach Vereinbarung

hat in unserem Ort in Kasachstan als Hobbyfotograf gearbeitet. Ich bin also in diesem Metier aufgewachsen, ging ihm mit kleinen Hilfen in der Dunkelkammer zur Hand und war immer sehr gespannt und fasziniert, was auf dem Fotopapier erscheint."

Es liegt Olga Unger also im Blut, mit der Kamera umzugehen, immer wieder Neues auszuprobieren und zu lernen. In Hamburg

begann sie, Hochzeitsfotos für die Familie und Freunde zu machen. Ihre ungewöhnlichen Einfälle kamen an und sie erhielt immer mehr Aufträge. So reifte in ihr der Entschluss, sich selbstständig zu machen. Nach 1^{1/2} Jahren erfolgreicher Tätigkeit in diesem Beruf ist sie nun glücklich über ihr Fotoatelier in Groß Borstel. Die Familie und Freunde standen ihr sehr zur Seite und haben beim Einrichten nach Kräften geholfen. Lampen, Schirme und diverse Hintergründe sind inzwischen angeschafft.

Olga Unger legt Wert auf eine angenehme Atmosphäre, bevor sie mit dem Fotografieren beginnt, ob im Atelier oder bei Außenaufnahmen. Sie nimmt sich viel Zeit, um ihre Kunden kennenzulernen und hilft auch mal zur Auflockerung mit einem kleinen Schluck Sekt nach. Der Kaffee steht immer bereit – oft auch selbstgebackener Kuchen.

Ihre Energie und ihr Optimismus sind ansteckend. Wir wünschen ihr viel Freude, Kreativität und nicht zuletzt viel Erfolg in ihrem Beruf. T. M.-W.

Fernseh - Behn

IHR FERNSEHMEISTER IN DER
ALSTERDORFER STRASSE 192

☎ 51 50 61 

WIR REPARIEREN FÜR SIE
FACHMÄNNISCH, SCHNELL UND PREISWERT:
VIDEO-, FERNSEH-, TONBAND- UND
KASSETTENGERÄTE, HIFI-ANLAGEN
UND CAMCORDER, KABELFERNSEHEN,
SATELITEN - UND ANTENNENANLAGEN.

Neugeräteverkauf

WERTGARANTIE

Machen Sie einen Versuch,
es lohnt sich!
Denn, auf uns ist Verlaß!

Jubiläum bei "Amigo Holiday"

Seit mehr als 20 Jahren besteht die Firma "Amigo Holiday Flugreisen GmbH" im Hamburger Norden. Zunächst am Flughafen ansässig, ist das Reisebüro seit dem Jahr 2005 in Groß Borstel, Warnckesweg 4, und feiert nun sein 5-jähriges Jubiläum. In dieser Zeit hat die Gründerin, Belgin Atakan, Krisenzeiten der



Öffnungszeiten:
täglich von 11.00 – 21.00 Uhr

NEUERÖFFNUNG
Döner · Grillgerichte · vegetarische Gerichte
Teigwaren · Salate

Lieferservice: 11.30-15.00 + 17.00-20.30 Uhr
Sitzplätze innen und außen!

Warnckesweg 8 · Tel.: 040/41 54 74 30



WALDEMANN

Gr. Borsteler Markisen- und Rolladenbetrieb

Jetzt an den Sommer denken:

**Neue Markisen und Stoffe in
Top-Qualität und Design**

Telefon: 696 27 27

Ausstellung: Eckerkoppel 204

Montag-Freitag 9.00-18.00 Uhr

Tourismusbranche wie: Tsunami in Thailand, Erdbeben in Chile oder auch die Aschewolke gemeistert. Viele ihrer Kunden - nicht nur die aus der Nachbarschaft - halten ihr die Treue. Ihr Reisebüro ist stets ein verantwortungsvol-



ler Partner, wenn es darum geht, die Urlaubsreise oder auch nur eine kurze Reise mit der Bahn zu planen. Das Zitat des Lyrikers Friedrich Hebbel: „Eine Reise ist ein Trunk aus der

Shala

Änderungsschneiderei

Urlaub vom
30. Juli bis
18. August

A. Shala
Borsteler Chaussee 106
22453 Hamburg
Tel. (040) 51 31 09 64

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-13.00 + 14.00-18.00 Uhr
Sa. 10.00-13.00 Uhr

Reinigungs-
und Schuh-
reparatur-
annahme!

Quelle des Lebens“ ist seit seiner Gründung Leitspruch des Reisebüros. Ob Sie einen wunderschönen Sommerurlaub oder nur eine Kurzreise planen – dass Sie sich wohlfühlen und die Seele einfach baumeln lassen können, hat bei der Geschäftsführerin Belgin Atakan hohe Priorität.

Bei der Buchung von Pauschalreisen, Kreuzfahrten, Fernreisen, Last Minute Angeboten, Städtereisen, Flugtickets, Hotels und Mietwagen kann das Reisebüro seine langjährigen Erfahrungen für Ihren Urlaub einbringen. Im Vordergrund steht eine individuelle, professionelle Beratung, bei der die Wünsche des Kunden berücksichtigt werden. Die Mitarbeiter sind ausgebildete Fachkräfte, die mit ihrer freundlichen und kompetenten Beratung den Kunden bei der Auswahl aus einem riesigen Reiseangebot behilflich sind – auch in schwierigen Fällen! Durch die langjährige Treue zum Reisebüro Amigo Holiday hat sich bei vielen Kunden ein gutes Vertrauen entwick-



Rückenproblem? Hexenschuss? Bandscheibenvorfall? Tennisellenbogen?

Peter Glatthaar, Arzt und ausgebildet in Osteopathie und OMT, orthopädisch manuelle Therapie nach Maitland, behandelt Sie mit weichen Mobilisationen der Wirbelsäule, neurodynamischen Techniken und der Erfahrung 20-jähriger Therapie.

Peter Glatthaar - Arztpraxis, Borsteler Bogen 27, 22453 Hamburg, Tel.: 57 00 88 95
Private Kassen und Selbstzahler · www.maitland-praxis.de

Arztpraxis mit angeschlossener KG-Praxis und Fitness-Studio

Sommeraktion im Sportstudio "Ausser Atem"

Wer im Juli/August Mitglied im Sportstudio wird, erhält 5% Rabatt auf den Mitgliedsbeitrag. Treten Sie zu zweit ein, erhalten Sie jeweils 10% Rabatt auf den Mitgliedsbeitrag. Darüber hinaus entfällt für jedes neue Mitglied die Aufnahmegebühr!

Kostenloses und unverbindliches Probetraining bei unseren qualifizierten Trainern jederzeit möglich.

Terminvereinbarung unter Telefon 553 78 22.

Sportstudio "Ausser Atem" · Borsteler Bogen 27 (Gewerbefhof)



IHR GROSSBORSTELER REISEBÜRO WARNCKESWEG 4

DB-Fahrkarten · TUI, Neckermann, Alltours etc.
Weltweit Urlaubsreisen · Städtereisen · Linien- & Charterflüge
Last-Minute-Reisen zu Flughafen-Preisen

Persönliche Beratung: Mo.-Fr. 9-19 Uhr, Sa. 10-15 Uhr oder telefonisch über **040-505 505**
www.reiseterminal.com www.amigoholiday.de email: info@amigoholiday.de

kelt, sodass selbst telefonische Reisebuchungen kein Problem sind.

Zum 5-jährigen Jubiläum findet eine große Verlosung statt, zu der alle herzlich eingeladen sind. Zu gewinnen sind viele attraktive Reisen, z.B. eine Kreuzfahrt im Mittelmeer, Freiflüge nach New York oder Istanbul für 2 Personen oder ein Hotelaufenthalt im Sheraton Voyager 5 Sterne Hotel in Antalya für 2 Personen. Die Gewinnziehung findet am Samstag, 28. August 2010, von 14.00-16.00 Uhr statt. Einfach die - dem "Groß Borsteler Boten" beiliegende - Karte ausfüllen und im Reisebüro in die Los-Trommel werfen. Jeder, der die Loskarte ganz ausfüllt, erhält einen Reisegutschein in Höhe von € 50,-. Bei Buchungen bis zum 31. Oktober 2010 ab € 499,- gibt es dazu attraktive Reisegutscheine!

LSV-Clubheim feiert!

Noch ein Jubiläum kann in diesem Monat gefeiert werden: Das 10jährige Bestehen des LSV-Clubheims am Ende der Borsteler Chaussee – Nr. 330.

Es ist dem Ehepaar Petra und Harry Schubert gelungen, in diesen Jahren aus dem Clubheim einen allgemein beliebten Treffpunkt mit gemütlicher Atmosphäre und persönlicher Note zu gestalten.

Seit sie vor etwa drei Jahren den freundlichen Wintergarten anbauen ließen, steht auch großen Geburtstags-, Jubiläums- oder anderen Feiern nichts mehr im Wege.

Am 7. August ab 17.00 Uhr soll nun das 10Jährige kräftig gefeiert werden – mit Band und DJ und natürlich guter Laune! Ein Jubiläums-Buffer mit Sekt, Wein, Bier und Softgetränken steht bereit. Kosten: EURO 30,-. Bitte auf jeden Fall rechtzeitig anmelden!

„MARGARITA“

TAVERNA
MARGARITA
Griechische Spezialitäten

LIZA UND MARGARITA
Wir machen Urlaub
vom **19. Juli – 25. August 2010**
Allen unseren Gästen wünschen wir
erholungsreiche Urlaubstage!

BORSTELER CHAUSSEE 86
TELEFON 040 / 514 93 622

Wichtige Nummern im Notfall

Polizei	110
Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt	112
Kassenärztlicher Notdienst	228022
Giftnotruf	0551/19240
Apotheken - Notdienst	01805/938888
Zahnärztl. Notdienst	01805/050518
Notruf für Frauen/Mädchen	255566
Kinder- und Jugendtelefon	0800/1110333
Elterntelefon	0800/1110550



Kurbad Team Groß Borstel Massage und Krankengymnastik

Krankengymnastik nach Bobath · manuelle Therapie
· Elektrotherapie · med. Wellness
Fangopackungen · Logopädie
Fußpflege · Kosmetik

Uwe Holz · Borsteler Chaussee 102
22453 Hamburg · Telefon 51 61 59

Medizinische Fußpflege

HILDEGARD SPRINGER HAUSBESUCHE



Sollten Sie mich nicht persönlich erreichen, sprechen Sie bitte auf meinen Anrufbeantworter

TELEFON 040/553 48 93

STEFAN & TRACHTE
IMMOBILIEN

Ihr "privates Kurhaus" an der Nordsee:
Top-Reetdachanwesen in Alleinlage!
Näheres unter

Stefan & Trachte Immobilien GbR
Borsteler Chaussee 90 · 22453 Hamburg
Tel. 040-386 366 44/45 · info@stefan-trachte.de

Aus den Kirchengemeinden

Evangelisch-lutherische Kirchengemeinde St. Peter, Borsteler Chaussee 139

Kirchenbüro: dienstags bis freitags 9–12.30 Uhr
Telefon: 553 49 10

E-mail: st.peter@alsterbund.de

Kindergarten, Tel: 553 49 35

Bodelschwingh Diakoniestation Ambulante Pflege,
Forsmannstr. 19, 22303 Hamburg, Tel.: 279 41 41

Gottesdienst St. Peter

Beginn sonntags 10.00 Uhr

- 11.07. **11.00 Uhr** Sommerkirche in St. Martinus –
Prädikantin Burke, Pastorinnen Hinrichs
und Kaiser, Pastor Thomas.
- 18.07. **11.00 Uhr** Sommerkirche in der Martin-
Luther-Gemeinde, Bebelallee 156 –
Prädikantin Burke, Pastorin Kaiser, Pastoren
Jürgensen und Thomas.
- 25.07. **11.00 Uhr** Sommerkirche in St. Peter –
Prädikantin Burke, Pastor Jürgensen
- 01.08. Abendmahlsgottesdienst – N.N.
- 08.08. Abendmahlsgottesdienst – Pastorin Hinrichs
- 15.08. Gottesdienst mit Kirchencafé und Verkauf
von Eine-Welt-Produkten – Pastorin Hinrichs
- 22.08. Gottesdienst – N.N.
- 25.08. **9.00 Uhr** Schulanfängergottesdienst –
Pastorin Hinrichs und Pastor Jürgensen
- 29.08. **18.00 Uhr** Abendgottesdienst – Pastor
Jürgensen
- 03.09. **19.00 Uhr** Jugendgottesdienst "Himmelwärts"
Einführung der KonfirmandInnen – Pastor
Jürgensen, Diakon Friedrich u. Jugendteam.
- 05.09. Abendmahlsgottesdienst – N.N.
- Gottesdienste Borsteler Chaussee 301 um 16 Uhr:**

5. August – Pastorin Hinrichs,

2. September – Pastor Jürgensen.

Morgenandachten dienstags um 9.00 Uhr:

6. Juli und 7. September.

Kinderkirche: Im Juli Sommerferien, am Sa., 28.

August von 10.30 - 13.00 Uhr.

Katholische Kirche St. Antonius Alsterdorfer Str. 73/75 bzw. Lattenkamp

Telefon Pfarramt: 529 066 30

Fax: 529 066 31

E-Mail: St.Antonius_Hamburg@t-online.de

Telefon Pfarrer Johannes Pricker: 529 066 33

Dienstags: 15.00 Gottesdienst

Mittwochs, donnerstags,

freitags: 18.00 Gottesdienst

Samstags: 18.00 Vorabendgottesdienst

Sonntags: 10.00 feierlicher Gottesdienst

18.15 Gottesdienst

GARTENGESTALTUNG

Reinald Kruse
Gärtnermeister

Beratung · Planung · Neuanlage
Beton- und Natursteinarbeiten
Pflanzungen · Gartenpflege

Nirnheimweg 26 22453 Hamburg

Tel. 040 / 553 76 08



CLUBHEIM

DES LUFTHANSA SPORTVEREINS

Mittagstisch

und unsere täglich wechselnden Speisen
können Sie auch im Internet einsehen:

www.lsvclubheim.de

Petra und Harry Schubert · Borsteler Chaussee 330 · Tel.: 040-57 00 67 66

vom 11.7.2010

GEBURTSTAGE

bis 10.8.2010

- 11.07. Karin Bartels
Eva-Maria Fürstenau
Helmut Goede
Jan Philippi
- 12.07. Bernd Schnittler
Ralf Stöter
- 13.07. Dr. Rita Bennemann
Natalija Freitag
Peter Holze
Rita Kuhlmann
Uwe Rüsche
Wolf Wieters
- 14.07. Joachim Lietzke
Jens Stoffers
- 15.07. Dr. Helmut Bennemann
Prof.Dr.Wilh.-Wolfgang Höpker
Eckhard Irrgang
Christiane Lehrmann-Schlott
Jochen Schmidt
Berit Schühlein
- 16.07. Henry Krägenau
- 17.07. Hiltrud Krüger
- 18.07. Kemal Atakan
Monika Meinschäfer
Ermioni Schmidt
Wolfgang Timm
Stefanie Wülflken
- 20.07. Dirk Behrendt
Udo Berndt
Ruth Bretschneider
Sven Haugen (75 Jahre)
Torsten Hilker
Mario Nitsche
Ralph Paulsen-Bahnsen
- 21.07. Sigrid Grubel
- 22.07. Dr. Alexandra Altrogge
Uwe Kolleyer
Knut Meyer
Helmut Römer
Sabine Sablotny
Norbert Weber
- 23.07. Hans-Edgar Andersen
- 24.07. Dr. Enno Arends (75 Jahre)
Horst Grünke
Heiderose Holzapfel-Dantzer
- 25.07. Dr. Mirko Koschyk
- 25.07. Gert Struckmeyer
Erika Kempke
Jutta Mundt
- 28.07. Elisabeth Kesselhut
- 29.07. Stefanie Behrendt
Heidemarie Hassert
Rudolf Hildebrandt
Brigitte Koch
Peter-Heinz Koglin
Andreas Ohde
- 30.07. Karin Gailus
Thomas Jobst
Hans Juul
Hinnerk Lenuck
- 31.07. Renate von Bergen
Kirsten Heinemann
Horst Röder
Ingrid Roger-Schenk
Gerti Schmidt
Werner Schümann
- 01.08. Knut Fischer
Marlene Reimers
Gisela Schmidt
- 02.08. Silvia Heine
Christine Laupichler
Gisela Löbe (90 Jahre)
Mila-Maria Oldekop
- 03.08. Detlef Miebs
Verena Ziegler
- 04.08. Anke Bock
Angelika Eggert
Thorsten Schüller
Ruth Tilitzky
- 05.08. Gabriele Heihn
Dr. Renate Henkel
Henning Matthes
Antje Rieger
Georg Schulemann
- 06.08. Andreas Grabau
Ursula Heerdmann
Karl-Heinz Rosin
Ingeborg Timm
- 07.08. Michael Grabowski
Marion Jürs
Renate von Kap-herr
Helga Kienlein
Regina Kossak
Niels Polenz
- 08.08. Kurt Görcke
- 09.08. Dr. Wera Becker
Alexandra Boosfeld
Klaus Kaniecki
- 10.08. Eckart Schaade
Wir gratulieren herzlich

Bügelstube

Mittwochs ist Mangeltag!



Heike Slupianek
Am Jägerholz 3
Handy.: 0179/973 853 9
Tel.: 040/889 568 54

Als neue Mitglieder begrüßen wir:

Frau Ursula Franske
Herr Egon Franske
Frau Doris Heidenreich
Frau Birgit M. Klünter

vom 11.8.2010

GEBURTSTAGE

bis 10.9.2010

- | | | | |
|--------|---|--------|--|
| 11.08. | Tilo von Kap-herr
Arnold Mies | 26.08. | Christa Westheuser
Wolfgang Ketels
Alexa Lindsay
Anni Schmidt |
| 12.08. | Bernd Eggers
Marie Horwitz (80 Jahre)
Dr. Andreas Schott | 27.08. | Walter Glahn
Rainer Hild
Olaf Kaul |
| 13.08. | Hans-Jürgen Benecke
Monika Karsten | 28.08. | Florence Durand-Schumann
Birgit Tränkner |
| 14.08. | Werner Haerich (85 Jahre)
Guido Müller
Kay Steffen
Michael Tränkner | 29.08. | Wolfgang Alsleben
Ilona Lehmann
Susanne Mailand |
| 15.08. | Sylvia Helbig
Werner Röpke | 30.08. | Abdul Wahid Ghorwall
Waltraud Krüger
Christian Schümann |
| 16.08. | Heiko Gunkel
Rita Timm | 31.08. | Günther Antholz |
| 17.08. | Maren Bußacker
Katharina Hempel
Birgit Hintzer
Rainer Tuloweit | 01.09. | Ingrid Neubacher
Grete Thölken
Helmut Vogt |
| 18.08. | Thea Behrens
Hans-J. Christiansen
Mark Faerber
Ilse Heidtmann
Jutta Janda
Manfred Keil | 02.09. | Helgrit Fischer-Menzel
Dr. Hermann Jedding |
| 19.08. | Rainer Daniel
Günter Heidemann
Dr. Andreas Kossak | 03.09. | Wolfgang Ehlers |
| 20.08. | Annelise Henning
Ellen Knacke
Heinrich Reimers | 04.09. | Mir Amanullah Ashuftah
Traute Matthes-Walk
Jens Westphal |
| 21.08. | Sabine Peters
Dr. Armin Herdt | 05.09. | Lisa Antholz
Erich Kesselhut
Patrick Toll |
| 22.08. | Horst Friederich
Marian Stanciu | 06.09. | Georg Ernst
Christine Löhr
Ernst Olschowka |
| 23.08. | Wilma Knaack
Susanne Schierhorn | 08.09. | Burkhard Holzapfel
Eckart Meyer
Inge Schumann |
| 24.08. | Michael Behr
Iman Hosseini
Karl-Heinz Priepke | 09.09. | Christa-Maria Adomeit
Uta Choisi
Gerd Kiefert
Holger Vorbeck |
| 25.08. | Lothar Fiks
Siegfried Horstmann | 10.09. | Bärbel Bock
Frank Fliegner
Sigurd Leo (75 Jahre) |

Wir gratulieren herzlich!



Axel Heine
der freundliche Handwerker

*In Zusammenarbeit mit
Meisterbetrieben*

www.axelheine.de

Telefon: 040 - 5276019
Telefax: 040 - 51315205
info@axelheine.de

**Über 30 Jahre Erfahrung, in...
Sonnen-, Sicht- und Einbruchschutz**

- Rolläden, Markisen, Jalousien, Plissees
- Insektenschutzgitter, Fenstergitter
- Garagentore und Antriebe
- Tür- und Fenstersicherungen, Schlösser
- Elektroanschlüsse, Steuerungen
- Montage, Reparatur, Wartung, Prüfung

Seit 1999 selbständig auch für
- Arbeiten rund um Heim und Garten
- und die vielen Kleinigkeiten

Hochwertige Produkte & Dienstleistungen vom Fachmann - natürlich persönlich!



SCHERF Möbeltischlerei

Exklusiver Innenausbau:

Jochen Scherf, Tischlermeister

HOMELINE

Schränke
Schränkwände
Küchen
Badmöbel

OFFICELINE

Börse
Bank
Büro

CREATIVLINE
Unikate

In der Masch 8 · 22453 Hamburg · Telefon: 553 74 25 · Fax: 553 75 76
www.scherf-moebeltischlerei.de · e-mail: j.scherf@scherrf-moebeltischlerei.de



**auto
reparatur**

SO FAHREN
SIE SICHER

Thomas Knaack
Sofortservice
alle Fabrikate

Erst UrlaubscHECK – dann gute Fahrt!

Rosenbrook 4 · 22453 Hamburg · Telefon: 040/514 999 99

„Groß Borsteler Bote“

Mitteilungsblatt des Kommunal-Vereins von 1889 in Groß Borstel r.V.
Redaktionsschluß am 10. für den folgenden Monat - Auflage 5.000 Exemplare - erscheint monatlich

1. Vorsitzender: Wolf Wieters, Roggenbuckstieg 5, 22453 Hamburg, Tel./Fax: 553 59 19, E-Mail: Wwiet@aol.com

2. Vorsitzende: Hildegard Springer, Borsteler Chaussee 150, 22453 Hamburg, Tel./Fax: 553 48 93

Kasse: Horst Scherf, In der Masch 8, 22453 Hamburg Tel.: 553 75 20

Schriftleitung und Anzeigenannahme: Traute Matthes-Walk, Woltersstr. 6, 22453 Hamburg, Tel./Fax: 514 18 94, E-Mail: traute-walk@alice-dsl.net

Verlag, Satz und Layout: Traute Matthes-Walk, Woltersstr. 6, 22453 Hamburg, Tel./Fax: 514 18 94

Druck: GK Druck Gerth und Klaas GmbH & Co. KG, Sieker Landstr. 126, 22143 Hamburg, Tel.: 040-67 56 68-0

Internet: www.grossborstel.de

Wir weisen darauf hin, dass Beiträge, die namentlich gezeichnet sind, nicht immer die Meinung des Vorstandes bzw. der Schriftleitung wiedergeben. Jeder Verfasser trägt die Verantwortung für seinen Beitrag. Nachdruck nur nach Rücksprache mit der Schriftleitung gestattet.

Unsere Mitglieder-Werbung

Wollen nicht auch Sie unsere Arbeit mit dem geringen Monatsbeitrag von € 1,00 unterstützen?



Bitte die ausgefüllte Beitrittserklärung an Frau Monika Scherf (per Post: In der Masch 8, 22453 HH, per Fax: 553 75 76) senden oder in den Briefkasten des Stavenhagenhauses, Frustbergstraße 4, werfen.

BEITRITTS-ERKLÄRUNG

Hiermit beantrage/n ich/wir die Aufnahme im Kommunal-Verein von 1889 in Groß Borstel r.V.

Name:	Vorname:
geboren am:	Beruf:
Name:	Vorname:
geboren am:	Beruf:
Telefon/Fax:	E-Mail:
Anschrift:	

Beitrag monatlich: € 1,00, Ehe-/Partner mit gleicher Adresse € 0,50 (jährliche Zahlung erbeten).

Bankkonten des Kommunal-Vereins: Haspa, Kto.-Nr. 1222/120 014, BLZ 200 505 50
Postbank Hamburg, Konto-Nr. 310 661-202, BLZ 200 100 20

Hamburg, den

Unterschrift:


Beerdigungsinstitut ERWIN JÜRS

Persönliche Beratung · Eigene Traueransprachen
Zuverlässige Erledigung aller Formalitäten
Hamburg-Niendorf
Niendorfer Marktplatz 8, gegenüber der Kirche
Telefon: 58 65 65 · Tag- und Nachruf

Wir verwalten Ihre Grundstücke

Nutzen Sie unsere 30jährige Erfahrung

Heide Tyborski

Haus- und Grundstücksmakler 
Grundstücksverwaltungen

Kollaustraße 196 · 22453 Hamburg-Niendorf
☎ 040/58 64 85 + 58 25 30
Fax: 040 / 58 59 43

FRANCK Metallbau

Schlosserei, Reparaturdienst
Gitter, Zäune, Garagentore
Feuerschutztüren, Einbruchschutz

Lütt Kollau 9
Tel.: 58 54 58, Fax: 58 91 61 25

Ihre Glaserei vor Ort Berndt Jakobowsky GmbH

Einbruchhemmende Verglasung · Spiegel · Ganzglas-Duschanlagen u.v.m.
Sie stellen die Aufgabe – wir beraten Sie!

Heselstücken 22 · 22453 Hamburg · Tel.: 040-6781093 od. 0172-5101994

BORSTEL
Bäker

**Sitzplätze
vorhanden!**

Party- & Bürolieferservice
Kalte Platten · belegte Brötchen
und mehr ...

Sonntags geöffnet! ☎ 040-500 98 640
Borsteler Chaussee 100 · 22453 Hamburg

Robert Kunckel
Malermeister

Tel.: 550 41 13
Fax: 98 76 98 38
Funk: 0177-51 51 261



Werkstatt: Steinblockstraße 9

Wolfgang Giese und
Dietmar Hönecke
**Haus und Garten-
dienste aller Art**

Beerboomstücken 2A
22453 Hamburg

Tel.: 040-57 00 88 49
Fax: 040-69 79 36 27
Mobil: 0174-53 21 996
Email: giesewlf@aol.com



Mobilfriseur

Friseurmeisterin Nicole Schaffmann bietet

- Haarschnitte Zuhause oder im Büro
- auch Dauerwellen oder Strähnen
Termine nach Vereinbarung

Telefon: 43263030

**«Helfen macht Freude.
Mir selbst und
den Menschen,
die ich betreue.»**

Volker L., Diakoniestation Ambulante Pflege

**Diakoniestation
Ambulante Pflege**
Forsmannstr. 19 · 22303 HH
Telefon (040) 279 41 41
Im Verbund der
Diakonie 



In gewohnter Umgebung bleiben.
Selbstständigkeit bewahren, solange
es geht. Durch unsere qualifizierte
ambulante Pflege helfen wir,
Lebensqualität und Lebensfreude
zu erhalten.

Wir schaffen das gemeinsam.

Telefon (040) 279 41 41

bodelschwingh
Diakoniestation
Ambulante Pflege

**Praxis für Atem-, Sprech-
und Stimmtherapie**

Marlene Sevke

staatl. gepr. Atem-, Sprech- und
Stimmlehrerin

Alle Kassen und Privat Termin nach Vereinbarung

Im Kurbad Borsteler Chaussee 102
22453 Hamburg · Tel.: 51 61 59 oder 31 97 78 44

Sie möchten Ihre Perlenkette neu gestal-
tet, geknotet oder aufgezo-
gen haben? Ich
berate Sie gern. Termine nach telefoni-
scher Vereinbarung.



MARIANNE HERDT

Marianne Herdt
Perlenketten-Werkstatt
Groß Borstel

Tel.: 553 32 31



Torsten Mogge

Sanitärtechnik • Heizung
Kollaukamp 6 · 22453 Hamburg
Tel. 580813 · Fax 58976928

Gas und Wasser
Badsanierung
Solartechnik
Regenwassernutzung

PENSION

„Villa Bergmann“

GmbH

Ruhige Einzel- und Doppelzimmer, Dusche/WC
Bed & Breakfast – Wochen-/Monatspauschale möglich

Köppenstraße 5 · Tel.: 553 61 71 · Fax: 553 25 67 · www.villabergmann.de



Gartengestaltung

Torsten Schöneberndt & Sohn
Fachbetrieb für Ihre Gartenangelegenheiten

Neuanlage und Gartenpflege, Beton- und Natursteinpflasterarbeiten
Natursteinmauern, Neupflanzungen
fachl. Gehölz- u. Obstbaumschnitt, Bäume fällen, Unratabfuhr

Tel.: 555 14 49